

SOUDNÍ DVŮR

ROZSUDEK SOUDU PRVNÍHO STUPNĚ

ze dne 8. července 2004

ve věci T-44/00, Mannesmannröhren-Werke AG proti
Komisi Evropských společenství⁽¹⁾*(Hospodářská soutěž — Dohody narušující hospodářskou
soutěž — Trhy s ocelovými bezešvými trubkami — Délka
trvání porušení — Pokuty)*

(2004/C 239/24)

(Jednací jazyk: němčina)

Ve věci T-44/00, Mannesmannröhren-Werke AG, se sídlem v Mülheim an der Ruhr (Německo), zastoupená K. Klusmannem, advokátem, s adresou pro účely doručování v Lucemburku, proti Komisi Evropských společenství (zmocněnci: M. Erhart a A. Whelan, s adresou pro účely doručování v Lucemburku), jejímž předmětem je návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2003/382/ES ze dne 8. prosince 1999 v řízení podle článku 81 Smlouvy o ES (věc IV/E-1/35.860-B - Bezešvé ocelové trubky) (Úř. věst. 2003, L 140, s. 1) nebo podpůrně návrh na snížení výše pokuty uložené žalobkyni, Soud (druhý senát), ve složení N.J. Forwood, předseda, J. Pirrung a A.W.H. Meij, soudci, tajemník: J. Plingers, rada, vydal dne 8. července 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Článek 1 odst. 2 rozhodnutí Komise 2003/382/ES ze dne 8. prosince 1999 v řízení podle článku 81 ES (Věc IV/E-1/35.860-B – Bezešvé ocelové trubky) se zrušuje v rozsahu, v němž stanoví existenci porušení vytýkaného tímto ustanovením žalobkyni před 1. lednem 1991.
2. Výše pokuty uložené žalobkyni v článku 4 rozhodnutí 2003/382 se stanoví na 12 600 000 eur.
3. Ve zbyvajících částech se žaloba zamítá.
4. Žalobkyně a Komise ponесou své náklady.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 135, 13.5.2000.

ROZSUDEK SOUDU PRVNÍHO STUPNĚ

ze dne 8. července 2004

ve věci T-48/00, Corus UK Ltd proti Komisi Evropských
společenství⁽¹⁾*(Hospodářská soutěž — Dohody narušující hospodářskou
soutěž — Trh s ocelovými bezešvými trubkami — Délka
trvání porušení — Pokuty)*

(2004/C 239/25)

(Jednací jazyk: angličtina)

Ve věci T-48/00, Corus UK Ltd, dříve British Steel plc, se sídlem v Londýně (Spojené království), zastoupená J. Pheasantem a M. Readingsem, advokáty, s adresou pro účely doručování v Lucemburku, proti Komisi Evropských společenství (zmocněnci: původně M. Erhart a B. Doherty, posléze M. Erhart a A. Whelan, ve spolupráci s N. Khanem, advokátem, s adresou pro účely doručování v Lucemburku), jejímž předmětem je návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2003/382/ES ze dne 8. prosince 1999 v řízení dle článku 81 Smlouvy o ES (Věc IV/E-1/35.860-B – Bezešvé ocelové trubky) (Úř. věst. 2003, L 140, s. 1) nebo podpůrně návrh na snížení výše pokuty uložené žalobkyni, Soud (druhý senát), ve složení N. J. Forwood, předseda, J. Pirrung a A. W. H. Meij, soudci; tajemník: J. Plingers, rada, vydal dne 8. července 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

- 1) Čl. 1 odst. 2 rozhodnutí Komise 2003/382/ES ze dne 8. prosince 1999 v řízení podle článku 81 ES (Věc IV/E-1/35.860-B – Bezešvé ocelové trubky) se ruší v rozsahu, v němž stanoví existenci porušení vytýkaného tímto ustanovením žalobkyni před 1. lednem 1991.
- 2) Výše pokuty uložené žalobkyni v článku 4 rozhodnutí 2003/382 se stanoví na 11 700 000 eur.
- 3) Ve zbyvajících částech se žaloba zamítá.
- 4) Každý z účastníků řízení ponесе své náklady.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 135, 13.5.2000.